

Art des Fahrzeuges	Fabrikmarke	Typ	Typenschein-Nummer
Arbeitskarren	CLARK - BOBCAT	5 3 3	CH 5 1 8 8 0 2

Hersteller	CLARK MELROE DIVISION, Clark Equipment Co., Gwinner, North Dakota / USA		
Erkennungsmerkmale	"533"	auf Hersteller-Plakette	
	"4990 M"	vor Fahrgestell- Nummer	
Herstellerplakette	links, hinten auf der Innenseite des Hubarmträgers		
Fahrgestellnummer	rechts, hinten oben auf Hubarmträger		(vom Importeur eingeschlagen)
Motorkennzeichen	"2AA1"	links, hinten unten auf Block (vom Importeur eingeschlagen)	
Hauptimporteur	KUEPFER BAUMASCHINEN AG, Postfach 226, 3601 Thun		
Geprüftes Fahrzeug	4990-M-13019		

Fahrgestell			
Anzahl Achsen	2	Anzahl Räder	4
Lenkung	hydrostatisch (2 Lenkhebel)		
Getriebe	hydrostatischer Antrieb		
Anzahl Gänge	1 Stufe	Achsantrieb	Allrad
Betriebsbremse	hydrostatischer Antrieb		
Hilfsbremse	mechanisch, Scheiben, wirkend auf Antriebswelle (Fusspedal)		
Feststellbremse	wie Hilfsbremse		
Dauerbremse	-		
2-Kreis-Kontrolle	-		

Motor	ISUZU	Typ	2 A A 1
Marke	Reihe	Takte	4
Bauart	D	Lage	hinten
Treibstoff	Wasser	Anzahl Zylinder	2
Kühlung	85,85	Hub	83,82
Bohrung	970	Steuer-PS	4,94
Hubraum	14	bei U/min	2500
Leistungs-kW	Lärm Standmessung 74 dB/A bei U/min 1875 *)		
	Schalldämpfer 1 Topf, 345 x Ø 125		
	Abgasprüfung Bacharach 3,0 / BSZ 2,6 (Md. max.)		
	Entstörung -		

Karosserie	Pneuladeschaukel		
Anzahl Türen	1/ auf Wunsch	Geschw. Messer	-
Sicherheitsgurten	-	Rückspiegel	innen/links/rechts §)
Unterlegkeil	-	Zugvorrichtung	-
Diebstahlsicherung	-		
Anzahl Plätze	t 1 v	M	h
Masse §)	innen	aussen	
Länge		2840	Achsabstand 790 /
Breite		1250	Doppelachse v h
Höhe		1850	Spurweite +) v h 970 h 970
Ueberhang	a		Spurweite v -
	v	1180	h -
	h	870	Spurkreis § l - r -
Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile			

Gewichte	vorn	hinten	total
Leergewicht	440	1040	1480 §)
Nutzlast			
Gesamtgewicht			
Fabrikgarantie			4500
Reifengröße	27x8.50-15	27x8.50-15	(Varianten +)
Pty / bar	4 / 1,75	4 / 1,75	vgl. Bemerkungen)
Tragkraft	1280	1280	
für V max	16	16	
Garantierte Anhängelast gebremst			
Garantierte Anhängelast ungebremst			
Garantiertes Gesamtzuggewicht			
Geprüfte Anhängelast			
Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller	9,0	km/h	
Höchstgeschwindigkeit gemessen bei 2650 U/min am Motor	9,0	km/h	

Ausrüstung §)	-
Fernlichter	-
Abblendlichter	-
Standlichter	A (E)
Schlusslichter	R-S1 (E)
Bremslichter	-
Richtungsblinker	v 1 (E) s h 2a (E)
Rückstrahler	v - s h I (E)
Markierlichter	v - s h
Zusätzliche Lichter	2/ Arbeitslichter vorn + 1/ hinten
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	-
Scheibenwischer	1/ Blatt mit Frontscheibe mit /ohne Waschanlage
Warnvorrichtungen	-

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Arbeitskarren		
Marke und Typ	CLARK-BOBCAT	5 3 3	
Typenscheinnummer	CH	5 1 8 8 0 2	
Karosserie	Pneuladeschaufel		
Plätze	total	1	vorn
Leergewicht	1480	Treibstoff	D
Nutzlast	----	Steuer-PS	4,94
Gesamtgewicht	-----	Hubraum	970

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- *) Geräuschmessung BAV : Vorbeifahrt mit $V_{max} = 78 \text{ dB/A}$
- +) Reifenvariante : 5.70 - 15 4PR, Tragkraft 1340 (3,85), $V_{max} 16 \text{ km/h}$, Spur $v = 950 \text{ mm}$ / $h = 950 \text{ mm}$
- §) Ausrüstung : auf Wunsch mit geschlossener Kabine erhältlich. BAV-Ausrüstung (2 Aussenspiegel, Heizstab oder Gebläse, Scheibenwischer) bei der Einzelabnahme kontrollieren. Notausstieg = Rückfenster mit Reissleine in der Gummidichtung.
- Beleuchtung : Anbringungshöhe der Standlichter/Blinkerkombination technisch bedingt
- Masse / Gewichte : mit Standardfrontschaufel. Bei zus. Arbeitsgeräten sind Masse, Gewichte und Ausrüstung bei der Einzelabnahme festzulegen bzw zu kontrollieren.

Eintrag Fahrzeugausweis

- 101 - 1 Plombe an Vollastanschlagschraube
- 137/138 - gelb/schwarz markierte Schutzvorrichtung über Zähne oder Schürfkante der Ladeschaufel erforderlich
- 141 - mechanisch Sicherung der Frontschaufel erforderlich (rechts in Kabine)
- ... - für Ueberführungsfahrten müssen die erforderlichen Lichter, Richtungsblinker und Rückstrahler montiert sein

Ort und Datum der Prüfung

Heimberg, 09.01.1980

Eidg. Typenprüfstelle